**Технология активизации реального общения на английском языке**

Автор: Малюева Ирина Анатольевна, учитель английского языка МБОУ Гимназия имени А.И.Яковлева г.Урай Тюменская область

**Актуальность статьи**

Почему урок иностранного языка часто остается лишь уроком языка, но не становится уроком иноязычной культуры? Прежде всего, потому, что сам учитель не является (а зачастую и не хочет являться) знатоком и пользователем той самой иноязычной культуры, освоением которой он должен заниматься совместно с учениками. А ведь культура приходит к ученику, прежде всего через сам язык, через общение на языке. Учителя часто упускают из виду тот факт, что значительную часть процесса обучения занимает общение, которое может стать основной проекцией иноязычной культуры на уроке иностранного языка. Такое общение можно назвать естественным или реальным, ибо оно наиболее приближено к жизненному, реальному и должно являться органичной частью урока иностранного языка.

Приведем пример реального общения: ученик хочет выяснить, какую оценку он получил за контрольную работу, какие ошибки сделал и когда можно переписать тест. Перед ним стоят реальные коммуникативные задачи. Для того чтобы их выполнить, необходимо знать: во-первых, как обратиться к учителю на английском языке (Mr / Sir); клише, чтобы привлечь внимание учителя (Excuse me, Can I ask a question? Would you mind telling me...?); лексические единицы (test, mark, mistakes, rewrite); лексико-грамматические структуры (I'd like to ...); кроме того, необходимо уметь правильно интонировать данные фразы и, что немаловажно для успешного завершения акта коммуникации, понять ответ учителя.

Потенциал реального общения огромен и не ограничивается изучением единиц классного обихода. Однако учителя часто пренебрегают им, предпочитая обсуждать глобальные политические, экономические, социальные и экологические вопросы на уроке. Тем не менее именно обучение реальному общению может стать началом работы над аутентичностью речи учащихся. Учащиеся должны уметь решать реальные коммуникативные задачи, которые возникают на уроке иностранного языка в процессе реального общения «ученик-учитель», «учитель-ученики», «ученики-ученик», «ученик-ученики». Причем решать эти задачи нужно так, как это принято в англоязычном культурном окружении. Вот лишь некоторые коммуникативные задачи, решать которые должен уметь ученик (в скобках даны аутентичные варианты их решения):

- поздороваться, попрощаться (с учителем - Hello!, Bye!, с одноклассником – Hi there!, See you!)

- поблагодарить за урок/помощь (Thanks a lot for the lesson!/your help!)

- поздравить с праздником (My congratulations on Teacher's Day!)

- попроситься выйти/ответить на вопрос/пересесть (Can I leave you for a second/answer the question/seat over there?)

- попросить ножницы/запасную ручку/шпаргалку (Can I borrow your scissors/pen? Can I have your crib sheet?)

- уточнить домашнее задание / оценку /содержание грядущей контрольной / правила игры и т.д. (Could you possibly repeat our home assignment? / What my mark was? Do we have to take turns after each round?)

- передать ластик/пенал {Here you are! Could you pass it to ?)

- вызваться к доске (Can I answer, please?)

- спросить о разнице понятий/между словами (Excuse me, what's the difference between A and B?)

- попросить объяснить правило/значение слова (Could you explain that again/what this word means, please?)

- предложить помощь (Can I give you a hand? Shall I open a window?)

- пожаловаться на ябеду/обидчика (He's been telling on me! He is a sneak! He's been bullying me!)

- восхититься / порадоваться выходным/каникулам/результатам контрольной (Wow! Brill! Cool! I'm cool!)

Хочется отметить необходимость «создания тех ситуационных перипетий, в которых учащийся оказывается вынужденным активизировать свои творческие способности, мобилизовать свое внимание, «подхлестнуть» свою память под воздействием эмоционального переживания событий». Это высказывание с одной стороны, показывает, что интенсивный метод наиболее приближен к реальному общению, с другой - еще раз подчеркивает разницу: ученик вынужден действовать в искусственно созданной ситуации. Реальное общение подразумевает вынужденность (необходимость) действия в реальных ситуациях. А ситуаций этих, как мы указали выше, может быть множество, и возникают они на каждом уроке.

К сожалению, авторы учебников часто лишь указывают на необходимость изучения так называемых единиц классного обихода (Classroom English - далее СЕ). На самом деле реальное общение в классе, которое должно быть проекцией иноязычной культуры, необходимо постоянно стимулировать. Недостаточно просто презентовать лексику и лексико-грамматические структуры и отработать их. Именно постоянная регуляция «вынуждает» учащегося общаться на английском языке с использованием СЕ. Обеспечить подобную регуляцию призваны три принципа: создание языкового окружения, постоянный мониторинг и ситуация успеха.

**1.Создание языкового окружения**

Мощным стимулятором желания общаться на иностранном языке всегда является интерес, подпитанный еще и положительным эмоциональным зарядом. В этом смысле особенно трепетно следует относиться к началу урока: оригинальность (нестандартность) может иметь решающее значение. Оригинальным может быть контекст общения или методический прием. Вот несколько вариантов, выработанных практической методикой.

Разговор по душам - действует практически безотказно. Ученику намного интереснее вместо традиционного «запишите тему урока» поговорить с учителем о насущных проблемах или о каком-либо потрясающем событии. Главное, начать беседу с особой экспрессии, создающей атмосферу «разговора по душам:

a) What wonderful weather we are having today!

b) Oh, sorry for the delay. Our transport system is a real nightmare. How did you manage to get in time?

c) Just fancy! On my way here I met a little homeless puppy. It looked so sick and miserable. I couldn't help stopping and feeding him.

Анекдот - средство создания друзей. Это еще один популярный вариант начала урока. Оптимально, если он будет связан с темой урока. Главное, чтобы он прозвучал не заученно, а наоборот, интригующе. Недопустимо читать его по бумажке. Учитель должен уметь изобразить ситуацию в лицах. Уверяем вас, в случае удачного «выступления», внимание и интерес со стороны учеников будут обеспечены.

Еще один вариант начала урока получил в зарубежной методике название warming up («разогревка»). Упражнение из психологического тренинга «послушаем тишину» будет полезно, если ученики пришли на урок после физкультуры или внеклассного мероприятия. Учитель и учащиеся рассаживаются по кругу и после хлопка ведущего закрывают глаза и в течение минуты прислушиваются к окружающим их звукам (в школе даже во время урока их множество: хлопает дверь, одинокие шаги по коридору, поют птицы за окном и т.д.). По завершению минуты все открывают глаза и рассказывают, что услышали - хорошо бы сразу потренировать структуры Complex Object (I heard someone whispering outside) или Past Continuous ( Someone was singing a tune ). Упражнение настраивает детей на работу и, в то же время, успокаивает их.

Розыгрыш ( Bluffing ) можно также отнести к пятиминутным «разогревам», однако на нем можно построить и весь урок, особенно, если это урок устной речи. Например, учитель входит в класс с озабоченным видом и сообщает ученикам, что вчера он на время оставил на столе определенную сумму денег, и она пропала. Далее, для выяснения обстоятельств возможной кражи спрашивается, кто и что делал во время урока, кто и что видел (можно предложить ученикам готовые варианты начала ответов: I didn't notice.., At that moment I was just Ving...). Соответственно, дети отвечают: I didn't notice anything as I was sitting all the lesson at my desk. I didn't see the money as I was sleeping all the lesson. Интрига позволяет держать класс в напряжении и на время как бы забыть о языке, ведь выясняется такое важное дело. На самом деле, именно эта «отвлеченность» от языка и позволяет тренировать выученные выражения.

Сорри, ай донт спик рашн. Этот принцип - элементарный, но, к сожалению, весьма редко выполняемый. Вы замечали, что многие учителя жалуются на то, что они теряют язык, а возможности его тренировать нет никакой? Если первая часть подобных заявлений более или менее соответствует действительности, то вторая в нынешней культурной ситуации вызывает сомнение. Действительно, учитель - самое компетентное лицо на уроке в области языка, и именно он должен сделать так, чтобы на уроках постоянно звучала хорошая английская речь. Посмотрим, какое огромное количество ситуаций реального общения может возникнуть на уроке:

• поприветствовать детей (Hello, everyone! Hi there!);

• представиться детям (Let me introduce myself! I am Mr/Miss ...);

• попросить нового ученика представиться (Will you tell us your name, please?)}

• познакомить детей с новым учеником (This is .... Meet... please.);

• рассказать смешную историю, которая неожиданно пришла на ум (I've just remembered a story...);

• похвалить ученика за хороший ответ (How clever of you!);

• пожурить за невыполнение задания (How disappointing});

• посоветовать ученику обратиться к словарю (You'd better look it up in the dictionary.);

• попросить открыть учебник/рабочую тетрадь на нужной странице (Will you open

the workbook at page 3, please?);

• попросить у кого-либо запасную ручку (Have you got a pen to spare?);

• огласить оценки в конце урока и кратко охарактеризовать работу каждого ученика (Here are your marks. Sue gets a five as she's been really great, just unlike John who's been silent all the lesson...);

• попросить поднять упавшую ручку (Could you possibly pick up that pen for me ?);

• попросить закрыть окно/дверь (Will you close the door, please?);

• поинтересоваться, какое настроение у учащихся / что случилось за день (How are things? How are you doing today?);

• предложить поиграть в игру, спеть песню, поставить сценку, сделать проект и

т.п. (Let's play a nice game, shall we?);

• попросить выйти к доске (Will you come out to the display, please?);

• попросить принести мел (Go and get some chalk, please.);

• уточнить, который час (Can anyone tell me the time, please?);

• призвать класс к порядку (Silence! May I have your attention, please?);

• объяснить задание (What we are to do is,..);

• объяснить правила игры (As the rule goes...);

• объяснить новое грамматическое правило (You mustn't use/say...);

• семантизировать новую лексическую единицу (It means...);

• привести пример (Here is a good example. Mind this example.);

• разрешить / запретить выйти (I am afraid you cannot go out. Do, please.);

• попросить передать родителям записку (Can you pass it to your parents?);

• попросить собрать работы/дневники/тетради (Collect your works, please. Give

this out);

• попрощаться с классом (Bye, everyone. See you next Monday).

Однако недостаточно просто самому употреблять эти фразы, надо добиваться, чтобы ученики адекватно реагировали на них. Здесь может быть полезен прием, заимствованный из интенсивного метода: игнорирование русского языка плюс подсказка на иностранном. Вот как может выглядеть диалог ученика и учителя, задачей которого является стимуляция реального общения:

• Teacher. So, your home task would be ex. 3.

• Student: Чего? Повторите, пожалуйста.

• Teacher (making believe he has misunderstood): Sorry? Could you repeat that, please?

• Student: Sorry?

• Teacher (encouragingly): Could you ...?

• Student: Could you repeat that, please?

• Teacher. Certainly, I could. At home you do ex. 3.

Кабинет - цитадель английского языка. Предвидя возможные упреки - «ну уж об этом можно было не напоминать», сразу объясним - речь идет не о том, что кабинет надо оформлять, это признается априори. Вопрос в том, как оформить кабинет так, чтобы у ребенка возникло желание говорить на этом языке. Здесь хорошо работает принцип, который в шутку можно назвать «железным занавесом». Суть его заключается в том, что, переступая порог класса, ученик должен оказаться в другом мире - мире английского языка и культуры, где все, начиная от традиционных наглядных пособий, кончая мелочами (цвет стен, иная расстановка парт - например, по кругу, флаги Великобритании, США, Канады, Австралии, Новой Зеландии и т.д.) должно выглядеть непривычно, не так как в любом другом кабинете школы. Обратим внимание на различные способы оформления кабинета:

• выкрасите кабинет в нетрадиционный для вашей школы цвет (например, в белый или темно-фиолетовый) - поверьте, это действует.

• повесьте на стенах упреждающие надписи, типа We speak English here. No Russian, sorry! You will be fined for every Russian word.

• приобретите и поставьте на парты маленькие настольные флажки - копии государственных флагов Великобритании, США, Канады, Австралии, Новой Зеландии, Индии, Мальты и т.д. (если их нет в продаже, их можно сделать самим из альбомных листков и цветной бумаги);

• повесьте карты англоязычных стран на английском языке, пусть те учащиеся, которым довелось побывать в тех или иных местах, отметят места своего путешествия флажками или небольшими фотографиями;

• напишите на альбомных листках и повесьте основные разговорные клише английского языка, причем напишите их разным цветом, с причудливыми буквами, на разноцветной бумаге. Лучше всего это делать по принципу антонимов, например, повесить рядом два листка:

I agree with you. Sorry, I disagree with you.

You are dead right. I`m afraid, you are mistaken.

You are spot on. You are wrong.

Или вариант проще:

Hello! Good-bye!

Hi! Bye-bye!

Hi there! See you!

• расставьте парты полукругом или кругом (если их форма позволит) или прямоугольником (как в Британском парламенте) - так действительно удобнее проводить групповое общение - все друг друга видят; разбивать детей по группам - достаточно переставить стулья, парты могут остаться на месте, разыгрывать и смотреть сценки - для этого есть место в центре и, кроме того, все «зрители» автоматически оказываются в первом ряду;

• поставьте ящик для голосования (с надписью, например, "VOTE FOR... WHO?" Или "ТО VOTE OR NOT TO VOTE") у входа в кабинет, регулярно проводите голосования, опросы, выборы (лучший проект месяца, лучший перевод/лучшее сочинение, самая прикольная английская фраза, хит-парад английских песен / пословиц / фильмов /школьных предметов и т.д.).

Английский вне уроков английского. Речь идет о повышении роли иностранного языка в школьной и внешкольной жизни учащегося. Во-первых, учитель иностранного языка должен везде и всегда при встрече с учениками говорить на иностранном языке, вот тут-то и наступает реальное общение. Во-вторых, все, по возможности, должно напоминать ребенку об иностранном языке, как в школе, так и дома: инструкции дежурным, объявления, ведение ежедневника, органайзера и т.д.

В свое время Русской службой Би-би-си был разработан интересный прием, под названием «Фраза дня». Он успешно может быть применен и школьной практике преподавания английского языка. Каждый день уже у входа в раздевалку ученик должен видеть английскую фразу, которая заключает в себе какую-то философскую мысль, или просто афоризм, или полезное высказывание. Поверьте, что фраз на образовательную тематику можно найти предостаточно. Вот примеры лишь некоторых афоризмов Бернарда Шоу, связанных с образовательным процессом и английским языком:

• Не who can, does; he who cannot, teaches.

• We learn from experience that men never learn anything from experience.

• Those who have been taught most know least.

• Fools must be governed according to their folly, and not to a wisdom they do not possess.

• England and America are two countries divided by a common language.

**2.Постоянный мониторинг реального общения**

«Английская полиция» (English Police) - удобный прием, представляющий собой взаимомониторинг. Общеизвестно, что учителю не всегда удается «отслеживать» речь учащихся, особенно при большом количестве учеников в группе, поэтому наиболее целесообразным будет переложить функцию наблюдателя на самих учеников. В начале урока учитель выбирает «английского полицейского», в задачи которого входит проследить переход учащихся на русский язык. Это задание тем не менее не освобождает ученика от работы на уроке. В конце урока он докладывает о результатах своего наблюдения. Тот, кто меньше всего говорил на родном языке и больше общался на иностранном, становится «английским полицейским» на следующем уроке.

Соревнование - лучший способ «обмануть» ученика. Мониторинг может быть и скрытым и проходить в режиме соревнования. При изучении СЕ - главное не дать азарту подменить иностранный язык родным. Прежде всего, полезно научить ребят как нужно болеть за кого-то по-английски, как подбадривать (Come on! Have a go! You can do that! Cheer up!) и так далее, т.е. вещам, которые непосредственно связаны с процессом соревнования. Пример массового соревнования - известные всем цветные карточки или жетоны. В начале урока учитель дает установку как можно больше использовать СЕ в процессе урока, по предупреждает, что использовать надо не бездумно, а только когда возникает реальная необходимость. Объясняется и система оценивания: правильно и вовремя употребленная фраза - красная карточка, вовремя употребленная, но неправильно сказанная (ошибки в произношении, лексике, грамматике) - желтая карточка, неправильно использованная фраза - черная карточка. В конце урока учитель подсчитывает, у кого сколько карточек набралось и выставляет победителю (больше красных карточек и меньше черных) пятерку. Такая форма соревнования позволяет одновременно производить мониторинг на выявление учащихся, не освоивших СЕ (у них обычно очень мало карточек или в основном черные и желтые).

**3.Ситуация успеха**

Ситуация успеха - очень важный фактор стимуляции общения на уроке. Учитель, в принципе, не имеет права на плохое настроение, на головную боль и повышенное давление. Урок - время мобилизации всех жизненных сил. Только наполнив себя необходимой энергией и верой в успех, можно идти на урок иностранного языка, тогда эта энергия и вера передастся ученикам. Сейчас многие под положительной мотивацией стали понимать регулярное произнесение фразы "very good" или ей подобных ободряющих фраз. На самом деле, никакой особой мотивации это не дает. Суть ситуации успеха в том, чтобы на деле воплощать веру в возможность решения тех задач, которые ставятся на уроке. Принцип «ты можешь выразить это по-английски (даже если не помнишь грамматику и лексику)» - один из основополагающих принципов ситуации успеха. Переход на русский язык - это капитуляция перед учеником и предметом. Сделать общение более реальным (если не реалистичным), а также создать ситуацию успеха помогут междометия. Учитель должен выражать свои эмоции так, как это принято в иноязычной культуре: никаких ах, ох, черт и проч. Вместо них наполненные эмоциями: wow (кла-а-асс!), oops (ой! Не получилось!), yuppie (ypa!) (yuk (фу!), ouch (ой! Больно!), blimey (черт!) и т.д. Возможно даже научить этим междометиям детей, хотя, скорее всего, они выучат их сами, если будут их слышать в речи учителя. Главное, чтобы эти междометия, как и другие фразы, были органичными выразителями тех субъектных отношений, на которых строится реальное общение.